

*Türkiye Dışındaki  
Türk Edebiyatları  
Antolojisi*

4

**Azerbaycan  
Türk Edebiyatı**



**KÜLTÜR BAKANLIĞI**

8U(myp)  
T-88

KÜLTÜR BAKANLIĞI YAYINLARI / 1481  
Türk Dünyası Edebiyatı Dizisi / 32

Başlangıcından Günümüze Kadar  
**TÜRKİYE DIŞINDAKİ**  
**TÜRK EDEBİYATLARI ANTOLOJİSİ**  
( Nesir - Nazım )

4

Azerbaycan Türk Edebiyatı

IV

T. C. KÜLTÜR BAKANLIĞI  
Yayımlar Dairesi Başkanlığı  
ÜCRETSİZ DAĞITIM İÇİNDİR  
**S A T I L M A Z**

2/6194

Kültür Bakanlığı

Ankara

Kültür Bakanlığı, 1993 / Ankara

ISBN 975-17-1263-7 (takım)

ISBN 975-17-1267-X

Kapak ve kapak yan kağıdı kompozisyonu : M. Haluk Güçlü

Yayımlar Dairesi Başkanlığı'nın  
30.11.1992 tarih ve 928.2457 sayılı  
makam onayı gereğince ilk defa  
3.000 adet bastırılmıştır.

Dizgi : Norm Dizgi, 425 80 26, Ankara  
Baskı : Polat Ofset Matbaası, 501 62 56, İstanbul

**Başlangıcından Günümüze Kadar  
TÜRKİYE DIŞINDAKİ TÜRK EDEBİYATLARI  
ANTOLOJİSİ**

**Proje Yöneticisi ve Genel Redaktör  
NEVZAT KÖSOĞLU**

**Genel Danışmanlar  
PROF. DR. A. BİCAN ERCİLASUN  
DR. YAVUZ AKPINAR**

**Bu Cildi Hazırlayanlar  
Azerbaycan XIX-XX. Yüz Yıl Türk Edebiyatı  
(1920'ye kadar)  
PROF.DR. VİLAYET MUHTAROĞLU**

**Bu Bölümü Bugünkü Türkiye Türkçesine Aktaranlar  
DR. RIDVAN ÖZTÜRK  
DR. ALİ DUYMAZ  
FİLİZ KILIÇ  
AYSUN SUNGURHAN**

**Azerbaycan XX. Yüz Yıl Yakın Dönem Türk Edebiyatı  
(1920'den Günümüze Kadar)  
PROF.DR. YAŞAR VAHİDOĞLU QARAYEV**

## İÇİNDEKİLER

Önsöz .....	9
<b>Azerbaycan XIX-XX. yy Türk Edebiyatı (1920'ye kadar) (Devam)</b>	
Giriş.....	13
Heyran Hanım.....	15
Endelib Qaracadağı.....	20
Zikri Erdebilî.....	24
Seyid Ebulqasım Nebatî.....	28
Naci Ebülhesen Râcî .....	35
Hacı Mehdi Şükühî.....	39
Mehammed Bağır Halhalî.....	44
Mehammedemin Dilsûz.....	48
Hacı Rıza Serraf.....	51
Mirze Elihan Le'li.....	54
Mehammed Hideçi .....	58
Bayrameli Abbaszâde (Hammal).....	62
Mirze Eli Mœ'üz Şebüsterî.....	66
Şeyh Mehammed Hıyabani .....	71
Kitabiyat .....	74
<b>Azerbaycan XX. yy Türk Edebiyatı (1920'ye kadar)</b>	
Giriş.....	79
Mirze Elekber Sâbir.....	83
Firudinbey Köçerli .....	124
Reşidbey Efendiyev .....	130
Alibey Hüseyinzâde Turan.....	135
Sultan Mecid Genizâde .....	147
Celil Memmedquluzâde.....	153
Ahmet Ağaoğlu .....	172
Neriman Nerimanov .....	180
Ebdürrehim Haqverdiyev.....	192

Ömer Faiğ Nemanzâde .....	203
Memmed Seid Ordubadi .....	210
Abbas Sehhet .....	217
Süleyman Sani Axundov .....	232
Eli Nezmi.....	237
Mehemmed Hâdi .....	240
Eligulu Gemküsar .....	257
Eliabbas Müznib.....	260
İbrahim Musabeyli.....	264
Abdulla Şaiq .....	267
Hüseyn Câvid.....	276
Abdulla Sur.....	294
Abdullabey Divanbeyoğlu .....	298
Memmed Emin Resûlzâde.....	301
Üzeyir Hacıbeyli.....	310
Yusif Vezir Çemenzemini .....	322
Ehmed Cavad .....	332
Tağışahbazi Simurg .....	340

**Azerbaycan XX. yy Yakın Dönem Türk Edebiyatı (1920'den günümüze kadar)**

Önsöz .....	347
Seyid Hüseyin.....	362
Elağa Vahid.....	368
Cefer Cabbarlı.....	372
Süleyman Rehimov .....	382
Memmed Arif .....	386
Osman Sarıbelli .....	391
Semed Vurğun.....	397
Elekberzâde Ebulhesen .....	405
Süleyman Rüstem .....	411
Memmed Rahim.....	415

## Önsöz

Dünyamız, olağanüstü hızlı değişimlerin yaşandığı bir dönemden geçmektedir. Türkiye, bu hızlı değişimlerden en çok etkilenen ülkelerden biri olmuştur.

Yıllar yılı iletişim kuramadığımız, ortak köken ve değerlere sahip olduğumuz ülkelerle buluşmanın, tanışmanın mutluluğunu yaşıyoruz.

Yüzyıllarca ayrı topraklarda yaşamalarına karşın, birbirlerini unutmayan karşılaştıklarında birbirlerini anlamakta güçlük çekmeyen ve sevgi ile kucaklaşan yeni toplumların, ortak dilleri ve kültürel değerleri sayesinde aralarındaki dostluk bağlarını sonsuza kadar perçinleyeceklerine yürekten inanıyorum.

Dil, kültürün ifadesidir. Kültür de insanlığın doğayı egemenliği altına alma savaşıdır, yaşam biçimidir. Dilimizin sürekliliği, yüzlerce yıl önce ayrı düştüğümüz kardeş uluslarla bizi kısa zamanda birleştiren en önemli etken olmuştur. Dildeki bütünleşme, görünmeyen ama pek çok değerle, yaşamla, özgürlükle dolu olan bütünleşme, derin, sessiz ve etkin kültür kapılarını bize en hızlı biçimde açacaktır.

Kültür Bakanlığı olarak Türk kökenli halkların alfabelerinde, yazı dillerinde ve yazı kurallarında ortak noktaları yakalamak, işlemek ve bunu Türk dünyasına sunmakla da yükümlü olduğumuzun bilincindeyiz. İşte bu düşünceden hareketle başlattığımız projenin birinci aşaması olan "Karşılaştırmalı Türk Lehçeleri Sözlüğü" tamamlanmış ve tüm Türk dünyasının hizmetine sunulmuştur.

"Türkiye Dışındaki Türk Edebiyatları Antolojisi" projenin ikinci aşamasını oluşturmaktadır. Bu antoloji ile Türk dilinin çeşitli lehçe ve şivelerinin yüzyıllar boyunca ortaya koydukları zengin ürünleri nazım ve nesir olarak bir antoloji çerçevesinde toplamayı amaçladık.

İnsanların birbirlerini daha iyi tanımaları, daha iyi anlamaları ancak birbirlerinin kültürleri hakkında bilgi sahibi olmaları ile olasıdır. Bunu sağlayacak en sağlıklı yollardan biri ve kanımca en önemlisi edebiyattır. Türk edebiyatlarının karşılaşması tüm Türk dünyasının birbirini okumasına tanınmasına yardımcı olacağı gibi aynı zamanda Türkçenin de şahlanışı olacaktır.

Bu antoloji ile ortaya koyacağımız edebiyat ürünleri incelendiğinde, çok uzun yıllar birbirlerinden kopuk olmalarına karşın Türk dünyasındaki insanların acılarının, sevinçlerinin, beklentilerinin ortaklığına, benzerliğine tanık olacaksınız.

İşte bugün milyonlarca Türk insanını sıcak ve içten duygularla birbirlerine kenetleyen bu yürektir. Bu ortak Türk kültür coğrafyasının gönüllerde yaşattığı gizli hazinenin meydana çıkışıdır. Muhteşem Türk kültür hazinesinin işlenmesi, zenginleşmesi ve evrensel kültüre katkıda bulunması için çaba göstermek, bilim adamlarımıza, araştırmacılarımızla, yazarlarımıza daha doğrusu, duyan, düşünen ve eli kalem tutan tüm insanlarımıza düşen yüce bir görevdir.

Biz geniş Türk kültür coğrafyasından toplanan bu binlerce duygu ve düşünce çiçeğinin, en kısa zamanda sevgi, barış ve kardeşlik şafağında tüm dünya insanlarına gülümseyeceğine inanıyoruz.

**D. Fikri SAĞLAR**  
Kültür Bakanı



**Azerbaycan  
XIX-XX. yy. Türk Edebiyatı**

**(1920'ye kadar)**

**(Devam)**